

KONINKRIJK BELGIE

Advies van de Raad van State

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23 Juni 1949, door de Minister van Wederopbouw verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent, betreffende de vaststelling, in zake oorlogsschade aan woonhuizen, van de integrale vergoedingscoëfficiënten, toepasselijk op al de streken van het Rijk, voor de perioden begrepen tussen 28 Augustus 1939 en 30 Juni 1946 (besluit nr 7), heeft ter zitting van 25 Juni 1949 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis du Conseil d'Etat

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 23 juin 1949 d'une demande d'avis urgente sur un projet d'arrêté du Régent relatif à la fixation, en matière de dommages de guerre aux immeubles d'habitation, des coefficients d'indemnisation intégrale applicables pour toutes les régions du Royaume, pour les périodes comprises entre le 28 août 1939 et la 30 juin 1946 (arrêté n° 7) a donné en sa séance du 25 juin 1949 l'avis suivant:

Het ontwerp. beoogt de wijziging van artikel 2 van het besluit van de Regent van 12 Januari 1948, betreffende de vaststelling van de integrale vergoedingscoëfficiënten inzake oorlogsschade aan woonhuizen.

Het schaft niet alleen de laatste zinsnede af van voormeld artikel 2, maar het vervangt de er bij bepaalde wijze van vaststelling van zekere vergoedingscoëfficiënten door de rechtstreekse vaststelling van deze coëfficiënten. Derhalve komt het gewenst voor de voorgestelde bepalingen in de tekst van het voornoemd besluit in te voegen.

Te dien einde stelt de Raad van State voor de bepalingen van de artikelen 2 en 3 van het besluit van 12 Januari 1948 in een enkel artikel onder te brengen, met weglating van de teksten die door de voorgestelde wijziging zijn opgeheven of overbodig zijn geworden. Aldus kunnen de integrale vergoedingscoëfficiënten voor de perioden van 28 Augustus 1939 tot 30 Juni 1946 het voorwerp uitmaken van het nieuw artikel 3.

Het ontwerp stelt geen enkele vergoedingscoëfficiënt vast voor de periode van 1 Juli 1946 tot 31 December 1947. In dit opzicht vertoont het een leemte, die niet voorkwam in het gedeelte van artikel 2 dat wordt opgeheven. Het lijkt nodig het ontwerp aan te vullen wat dit punt betreft.

De voorgestelde wijzigingen, alsmede enkele andere die alleen de vorm betreffen en geen commentaar vergen, zijn onderstreept in de hiernavolgende tekst :

Besluit van de Regent tot wijziging van het besluit van de Regent van 12 Januari 1948 betreffende de vaststelling van de integrale vergoedingscoëfficiënten in zake oorlogsschade aan woonhuizen (besluit nr. 7).

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 1 October 1947, betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, namelijk op artikel 9, § 1, A, 2° :

Gelet op het besluit van de Regent van 12 Januari 1948, betreffende de vaststelling van de integrale vergoedingscoëfficiënten inzake oorlogsschade aan woonhuizen (besluit nr. 1) ;

Overwegende dat het practisch onmogelijk is de integrale vergoedingscoëfficiënten voor de perioden vóór 1948 te bepalen door middel van een enige op deze laatste coëfficiënt toe te passen vermenigvuldiger ;

Gelet op het advies van de Technische Commissie van Advies;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Wederopbouw en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.- De artikelen 2 en 3 van het besluit van de Regent van 12 Januari 1948 betreffende de vaststelling van de integrale vergoedingscoëfficiënten inzake oorlogsschade aan woonhuizen, worden vervangen door de volgende bepalingen :

- Artikel 2.- De integrale vergoedingscoëfficiënten zijn veranderlijk in de tijd en worden voor bepaalde perioden vastgesteld.

Zij kunnen eveneens variëren volgens de streek, voorzover de verhoging van de werkelijke kostprijs der bouwwerken van streek tot streek merkkelijk verschilt ; de overbepaling van die streken mag slechts gewijzigd worden tengevolge van behoorlijk verantwoorde dwingende omstandigheden

-Artikel 3.- Voor de werken, die vóór 1 Januari 1948 zijn uitgevoerd, zijn de integrale vergoedingscoëfficiënten voor het Rijk en per periode als volgt vastgesteld :

van 28 Augustus 1939 tot 31 December 1939	1,-
van 1 Januari 1940 tot 31 December 1940	1,10
van 1 Januari 1941 tot 31 December 1941	1,50
van 1 Januari 1942 tot 31 December 1942	2,10
van 1 Januari 1943 tot 31 December 1943	2,70
van 1 Januari 1944 tot 31 December 1944	3,40
van 1 Januari 1945 tot 30 Juni 1945	3,80
van 1 Juli 1945 tot 31 December 1945	4,25
van 1 Januari 1946 tot 30 Juni 1947	4,75
<u>van 1 Juli 1946 tot 31 December 1947</u>	<u>....</u>

Artikel 2.- Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.- De Minister van Wederopbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

Vanwege de Regent :

De Minister van Wederopbouw,

- 5 -

Le projet tend à modifier l'article 2 de l'arrêté du Régent du 12 janvier 1948 relatif à la fixation des coefficients d'indemnisation intégrale en matière de dommages de guerre aux immeubles d'habitation.

Il ne se borne pas à supprimer la dernière phrase de l'article 2, mais substitue au procédé de fixation de certains coefficients édicté par cet article, des coefficients déterminés. Il paraît dès lors souhaitable d'insérer les dispositions nouvelles dans le texte même de l'arrêté du 12 janvier 1948.

Le Conseil d'Etat propose, pour atteindre ce but, de réunir en un seul article les dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté du 12 janvier 1948, qui demeurent en vigueur.

La disposition portant fixation des coefficients d'indemnisation intégrale pour la période allant du 28 août 1939 au 30 juin 1946 pourrait ainsi constituer l'article 3 nouveau de l'arrêté.

Il convient d'autre part de remarquer que le projet ne fixe aucun coefficient d'indemnisation pour la période allant du 1er juillet 1946 au 31 décembre 1947. Il présente à cet égard une lacune que la partie abrogée de l'article 2 ne présentait pas.

Il serait nécessaire de compléter le projet sur ce point.

Les modifications proposées, ainsi que quelques autres modifications de pure forme, ne nécessitant aucun commentaire, sont soulignées dans le texte ci-après:

./..

- 6 -

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 12 janvier 1948 relatif à la fixation des coefficients d'indemnisation intégrale en matière de dommages de guerre aux immeubles d'habitation (arrêté n° 7).

Charles, Prince de Belgique, Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 1er octobre 1947, relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, __ notamment l'article 9, § 1er, A, 2°;

Vu l'arrêté du Régent du 12 janvier 1948, relatif à la fixation des coefficients d'indemnisation intégrale en matière de dommages de guerre aux immeubles d'habitation (arrêté n° 1);

Considérant qu'il est pratiquement impossible de déterminer les coefficients d'indemnisation intégrale pour les périodes antérieures à 1948, au moyen d'un multiplicateur unique affectant le coefficient arrêté pour l'année 1948;

Vu l'avis de la Commission technique consultative;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Reconstruction et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Article 1er. Les articles 2 et 3 de l'arrêté du Régent du 12 janvier 1948 relatif à la fixation des coefficients d'indemnisation intégrale en matière de dommages de guerre aux immeubles d'habitation sont remplacés par les dispositions suivantes:

- Article 2. Les coefficients d'indemnisation intégrale sont variables dans le temps et sont fixés pour des périodes déterminées.

Ils peuvent également varier par régions, pour autant que l'augmentation du coût réel des travaux de construction diffère sensiblement d'une région à l'autre; la délimitation de ces régions ne peut être modifiée que par suite de circonstances majeures dûment justifiées.

- Article 3. Pour les travaux exécutés avant le 1er

./..

janvier 1948, les coefficients d'indemnisation intégrale
sont fixés comme suit pour le Royaume et par période:

du 28 août 1939 au 31 décembre 1939	1,-
du 1 <u>janvier</u> 1940 au 31 décembre 1940	1,10
du 1 <u>janvier</u> 1941 au 31 décembre 1941	1,50
du 1 <u>janvier</u> 1942 au 31 décembre 1942	2,10
du 1 <u>janvier</u> 1943 au 31 décembre 1943	2,70
du 1 <u>janvier</u> 1944 au 31 décembre 1944	3,40
du 1 <u>janvier</u> 1945 au 30 juin 1945	3,80
du 1 <u>juillet</u> 1945 au 31 décembre 1945	4,25
du 1 <u>janvier</u> 1946 au 30 juin 1946	4,75
<u>du 1 juillet 1946 au 31 décembre 1947</u>	

Article 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3. Le Ministre de la Reconstruction est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

Par le Régent:

Le Ministre de la Reconstruction,

Waren aanwezig:

Etaient présents:

De Heren:	F. LEPAGE, raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président

D. DECLEIRE,	raadsheren van State
J. COYETTE,	conseillers d'Etat

R. VAN HAECKE, adjunct-griffier,	griffier
greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. LEPAGE.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version fran-
çaise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. LEPAGE .

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,